

# Corrección de Textos Especializada

#### Destacable:

# Programa subvencionado

Precio final con las Becas Santander: 220

Precio original del programa: 520

Este programa permite acceder a las "Becas Santander | Microcredenciales 2025", que ofrecen un descuento de 300 en la matrícula. Estas becas están dirigidas a personas menores de 25 años.

#### Dirigido a:

Personas interesadas en la corrección y el asesoramiento lingüístico o que tienen la lengua como principal herramienta de trabajo (traductores, periodistas o profesionales del ámbito de la comunicación) y que desean profundizar en el desarrollo de estas tareas en relación con textos especializados.

### Código:

COTEXELG-11-2026-2

#### Título al que da derecho:

Certificado de aprovechamiento

#### Objetivos:

Proporcionar los elementos y las técnicas necesarias para llevar a cabo con eficacia la práctica de la corrección ortotipográfica, gramatical y de estilo, de acuerdo con la normativa vigente y los usos del español actual.

#### Cursos asociados:

Este curso forma parte del itinerario formativo del

Diploma de especialización en Corrección y Asesoramiento Lingüístico en Español

### Página web:

http://estilo.urv.cat/es/

#### Coordinación académica:

José Antonio Moreno Villanueva

# Docentes:

Manuel Gonzalo Claros Díaz Ana Mata Buil

#### Duración:

**7.5 ECTS** 

#### Impartición:

virtual

# Idiomas en que se imparte:

Español

Fechas:

del 24/O2/2O26 al O4/O5/2O26

Especificación duración:

75 h

Horario:

MOODLE (Campus virtual)

Ubicación:

Campus virtual de la URV

Precio:

520

#### Becas y facilidades de pago:

Este programa permite acceder a las "Becas Santander | Microcredenciales 2025 - 3a Edición", que ofrecen un descuento de 300 en la matrícula.

A partir del 2 de septiembre, puedes solicitar tu beca a través

de <u>app.santanderopenacademy.com</u>. Una vez dentro, selecciona la Universitat Rovira i Virgili y busca este curso para completar la solicitud.

Para más información, contacta con formacio@fundacio.urv.cat.



### Contacto FURV:

Raquel Ramos - raquel.ramos@fundacio.urv.cat

# Programa

Módulo: MÓDULO 3. Corrección de textos especializada

**ECTS:** 7.5

Duración: 75 h.

Idiomas: Castellano

Contenido:

- 1. Corrección de textos académicos
  - Textos y clientes académicos
  - Tipología de textos académicos
  - Estructura común de los textos académicos
  - Corrección de elementos extratextuales: figuras, tablas, índices y anexos
  - o Corrección de bibliografías y notas

- o Sistemas de citación más comunes: diferencias y usos
- UNE-ISO69O
- APA
- Vancouver
- Sistemas de citación complejos, introducción a Chicago y MLA

#### 2. Corrección de textos científicos

- Características del lenguaje científico
- o Interferencias del inglés en la comunicación científica
- Normativas que hay que cumplir
- Magnitudes, unidades y símbolos
- Lenguaje formal: donde la RAE no tiene que mandar
- o Cómo es un artículo científico
- o Lógica de la ortotipografía científica
- Abreviaturas y siglas no son símbolos
- Corrección mayúscula de las mayúsculas
- o Cómo mejorar un texto científico ya escrito en español
- Nomenclatura química para personas que olvidan
- o Los compuestos químicos se escriben en español
- Los compuestos bioquímicos y las sustancias farmacéuticas también
- Los cosméticos son de otro mundo

#### 3. Corrección de textos literarios

- El proceso de edición de un texto literario: la relación entre corrector, autor y editor
- El corrector ante el texto literario: estilo vs. corrección, niveles de intervención
- La práctica de la corrección de textos literarios
- La práctica de la revisión de traducciones nuevas
- Tipo de corrección según el género textual: novela, ensayo, libro infantil e ilustrado
- o Corrección y actualización de traducciones antiguas
- Las correcciones híbridas: corrección de estilo y tipográfica, castellanización o neutralización de un texto
- o Otras tareas relacionadas: adaptación, novelización...

Fundación URV. Centro de Formación Permanente Av Onze de Setembre, 112. 432O3 REUS (+34) 977 779 95O

formacio@fundacio.urv.cat

www.fundacio.urv.cat/formacio

<u>Linkedin | Twitter | Facebook | Instagram</u>